

SCHAEFFLER

Bolla di consegna  
Delivery note

Lista imballi / Packing note

VAT reg no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/Free

Assegnato/Not Free

Ferrovia/Rail

Carriera/Carrier

Porto/Freight

Altra vettura/Other Vehicle

Espresso/Express

Vettura propria/Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/  
Delivery Note No.

27455813

4 Data spedizione/  
Shipping Date

19.06.2024

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod.fornitore/  
Supplier No.

VAT reg.no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.nf. /  
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/  
Additional Data

12 Nr.reparto/  
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/  
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/  
Order No.

550003249601

411

AG/SSH-PLM2  
Zsafia Szanyi

+36204083672

24466

242610

19 Tipo spedizione/  
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /  
Autocarro/ Standard

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**

Via dei Ciclamini, sac - 70026 Modugno (BA)

20 Franco/Free

23/24 Lordo/  
Gross

Peso lordo/Total Weight

249,3 kg

Assegnato/  
Not Free X

Netto/Net

150,9 kg

21 Imballi/  
Packing

1 x COP

22 Rit.spedizione/  
Shipping Mark

26 Luogo di scarico  
Receiving Location

29636254

14248

26 GIU 2024

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

27 Pos.

28 Cod art.destinatario /  
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod art. / Imballi  
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /  
Quantity

31 Unità  
m/s. /  
Qty Unit

40 Destinatario / Receiver  
Q.tà / Qty +/-

10

2500184100

L-05029-0G13-61 Doppelku.  
Nehmer#S  
Cilindro disinnesto centrale  
077324331-0000-10

312

3851K

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity  
0034059566 312 PZ

Ursprungsland / Country of origin  
Ungheria

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO Lista imballi e dimensioni

Data controllo:

Firma Colli

Peso  
netto

Peso  
lordo

Dimensioni

Packing Description

Nr. Kanban

1 179497644

150,9 KG

249,3 KG

1.200x 800x1.000 MM COP

Mat.No.

077324331-0000-10

Quantity:

312 PZ

18031785  
1013537613

Gestione beni in prestito

1,000 P-26-H1 Palette 1195X800X162-GR-GETRA

PALLET H1

24,000 P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-595X395X150-PP

C6414

1,000 P-38-A1208 Deckel BL-VDA-1210X810X83.5

A1208

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU92109180010000046012250042 (BIC/SWIFT BACXHUHB), EUR: IBAN DE22700202700020228319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 27455813

Datum/Date: 19.06.2024

del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

<b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country)		Lieferantennr. Supplier No. <b>91018738</b>		<b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</b>		<b>CMR</b>	
Schaeffler Savaria Kft.  Zanati út. 31 HU-9700 Szombathely				Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).		Page 1 / 1 29636254	
<b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country)		<b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country)		Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg	
<b>3</b> Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods		<b>17</b> Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)		Ort/Place <b>Modugno</b> Land/Country <b>Italien</b>		14248	
<b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods		<b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers		Ort/Place <b>Szombathely</b> Land/Country <b>Ungarn</b> Datum/Date <b>20.06.2024</b>			
<b>5</b> Beigefügte Dokumente Documents attached							

6	7	8	9	10	11	12
Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	Anzahl der Packstücke No. of Packages	Art der Verpackung Kind of Package	Bezeichnung des Gutes Description of Goods	Statistiknummer Statistic Number	Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	Umfang (m³) Volume (m³)
0027455813	1 COP		automotive	87089390	249,30	0,960
			parts			
Summe:		1 Colli			249,30	0,960

<b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc.  AG/SSH-PL3 i.A. Janos Bedó TEL: FAX:	<b>19</b> zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
	Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			

<b>14</b> Rückerstattung Reimbursement	<b>15</b> Frachtlzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY	<b>20</b> Besondere Vereinbarungen Special agreements
---	---	--

<b>21</b> Ausgefertigt in Established in <b>Szombathely</b>	am at <b>20.06.2024</b>	Via dei <b>24</b>	Gut empfangen Goods received <b>26</b>	Datum Date <b>213.</b>
--	----------------------------	-------------------	---	---------------------------

<b>22</b> Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31. 9700 Szombathely Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender	<b>23</b> Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier	<b>24</b> Gut empfangen Goods received Datum Date <b>26 GIU 2024</b>																																												
<b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance	<b>Paletten-Absender - Paletts Sender</b>	<b>Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</b>																																												
<table border="1"> <thead> <tr> <th>von/from</th> <th>bis/to</th> <th>km</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>	von/from	bis/to	km										<table border="1"> <thead> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>Euro-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				<table border="1"> <thead> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>Euro-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
von/from	bis/to	km																																												
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																											
Euro-Palette																																														
Gitterbox-Palette																																														
Einfach-Palette																																														
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																											
Euro-Palette																																														
Gitterbox-Palette																																														
Einfach-Palette																																														
<b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																												
<b>27</b> Amtliches Kennzeichen Kfz <b>AB33MYD, AB22MYD</b> Anhänger	Nutzlast in kg																																													